

Получено МИД России из  
посольства Японии в Москве  
30 декабря 1998 года

Приложение

Перевод с японского

30 декабря 1998 года

Ваше Превосходительство,

От всего сердца благодарю Вас за исполненные искренности  
новогодние поздравления.

Уходящий 1998 год, как Вы верно отметили в послании,  
действительно стал эпохальным для японо-российских отношений. В  
частности, в апреле с.г. состоялась встреча на высшем уровне в Каване, а в  
ноябре впервые за последние 25 лет прошел официальный визит Премьер-  
министра Японии в Россию. Искренне рад тому, что в ходе моей поездки в  
Москву мы с Вами достигли договоренности о развитии ориентированных в  
XXI век двусторонних отношений во всех областях, а также подписали  
Московскую декларацию об установлении созидательного партнерства  
между нашими странами.

**ЕГО ПРЕВОСХОДИТЕЛЬСТВУ  
ГОСПОДИНУ Б.Н.ЕЛЬЦИНУ,  
ПРЕЗИДЕНТУ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

г. Москва

Намерен, опираясь на достигнутое, и в следующем году объединять с Вами усилия с целью дальнейшего всестороннего продвижения японо-российских отношений.

От всей души желаю доброго здоровья Вам и Вашей семье, а также процветания вашей стране в наступающем 1999 году.

С нетерпением ожидаю новой встречи с Вами в скором времени.

С уважением,

Кэйдзо ОБУТИ

Премьер-министр Японии

Перевел:



С.Жесткий

*Season's Greetings*

*and Best Wishes for*

*The New Year*

小淵惠三 千鶴子

*The Prime Minister of Japan*

*and*

*Mrs. Keizo Ohbuchi*